

水牛文庫 183

斯巴達教育

蘇錫淇 譯

水牛出版社



水牛文庫

183

斯
巴
達
教
育

石原愼太郎 著

蘇 錫 淇 譯

水牛出版社

SPARTAN EDUCATION

BY ISHIBARA SHINTARO

TRANSLATED BY SU HSE CHI

COPYRIGHT © 1977

BUFFALO BOOK CO., LTD.

TAIWAN

R. O. C.

斯巴達教育

水牛文庫 183

著者	石原慎太郎
譯者	蘇錫琪
出版者	水牛出版社
	臺北市連雲街26巷21弄2號
	郵政劃撥賬戶第13932號
	臺北市杭州南路1段143巷51號
登記證	局版臺業字第0628號
發行人	彭誠晃

◀版權所有・不許翻印▶

寫在前面

對於孩子的教育，我雖不是一個專家，但是我之所以寫這本書的理由無他，乃是因為對於那些應該對孩子的教育問題負最大之責任的父母，棄擲了這個重大的責任，喪失自信，感到失望和不滿，這類的父母，他們所「統率」的子女，將來不知會使我們的社會產生什麼變動？每思及此，不禁令我不寒而慄。

我認為對於孩子之教育，其所欠缺不足者，不是科學、醫學、教育的形式知識和空洞的技術，而是父母親對子女教育的堅毅精神和嚴格態度，我確信，這嚴格的態度，不僅是家庭教育之本質，同時也是真正愛情的表現，家庭的形態，內容或教育的制度，內容，雖隨時代而不斷改變，但是，家庭的本質、教育的本質，並不是那麼簡單就能改變得了的。

物質的文明，帶動了社會、時代的驟變，一般的父母凝神注目於社會的表面變化，但是並不能因此而忘却教育的本質、家庭的本質，只把教育的責任當作一個偶像般地「敬而遠之」——敷衍

責地不當一回事。

成長中的孩子，在你的眼中，始終缺乏「作一個好孩子」的本質，他所具有的個性，只是令你感到不滿和不安，但這只是暫時的現象，也是一般父母對孩子之教育的無知和怠慢。

例如，在烈日炎炎的酷夏，把抵抗力較弱的孩子，放在娃娃車上或是放在汽車上——你認為是最安全不受傷害的地方——把窗門緊閉往停車場一靠，等「處理」完你的「大事」之後，孩子已窒息或「烤晒」而小命嗚呼了，事實上，這些父母都不是蓄意謀殺幼兒的兇手，只是他們對於理應關心的孩子懵懂一時，為「心」外之事所吸引了，這是一種疏忽不開心的怠慢。

這疏忽不關心就是對於子女教育的無責任，如果這些人的子女，將來成了一個無法無天的罪犯，這些「為人父母」者不僅對社會毫無歉疚之心，而且仍會辯解道——他為什麼會成為這種人呢？真令我不敢相信。

在從前，輿論的力量未臻完備「强悍」之時，如果自己的孩子成了一個惡行重大的罪犯，即使社會的人人不齊聲「擊鼓聲討」，那些為人父母者，也會羞慚不已乃至自殺謝世，當然，我並不把這認為是一種永恒的美德，可是為人父母者確實應表示強烈的責任心。

我自己本身也是一個父親，我發現「叱責」與「嚴厲」更能給予孩子許多有形、無形的財富——不僅是對我自己的孩子，甚至對於那些尚沒有辨別是非能力的他人的孩子，每思及斯，對於

那些被「自由」所放任，而不能得到「財富」的孩子們，我不禁要寄予無限的同情。

孩子的教育不是始幼稚園或小學，而是始自更前端的家庭生活，例如上學去時、起床時，不！縱使是上床就寢，或每一個生活的片段都是家庭教育的一個重要對象。

在這社會激盪不止的時期裡，對於孩子的家庭教育，能不作一番深切的反省與檢討？因此，我在此冒昧而大膽地設定百項「法則」，以爲諸君的「他山之石」，我殷切地企望每一個祈求孩子們都能成爲一個真正的成人，擔負一個成人的大事，過一個真正社會人之生活的諸君，都能對我的意見、想法表示共鳴和贊同。

昭和四十四年（一九六九年）十一月一日

石原愼太郎

目次

寫在前面

第一章 父權之復活

一、父親的哲學.....	二
二、創造自己的家風.....	四
三、告訴孩子工作是爲自己.....	六
四、爲自己的工作自豪.....	八
五、母親應有家庭以外的興趣.....	一一
六、父親須利用在家裡的短暫時間用功.....	一三
七、給孩子一本自己所喜愛讀的書.....	一五

八、不要留下財產給孩子·····	一七
九、告訴孩子歷史人物的故事·····	一九
十、父親不要摟抱孩子·····	二一
十一、在孩子面前責備母親·····	二三
十二、不要怕體罰孩子·····	二五
十三、不須選擇叱責孩子場所·····	二七
十四、也應叱責別人的孩子·····	二九
十五、孩子的「食」不必與父母相等·····	三一
十六、夫婦倆人的外出·····	三四
十七、勿深信孩子的可塑性·····	三六
第二章 讓孩子瞭解人生的真諦	
十八、儘早讓孩子認識「死」·····	四〇
十九、告訴孩子什麼是神·····	四二
二〇、教訓嘲弄殘廢者的孩子·····	四四
二一、在孩子面前商討家庭經濟·····	四六

二二、不要隱藏夫婦間的愛情.....	四八
二三、不要隱藏裸體畫像.....	五〇
二四、告訴孩子誕生的秘密.....	五二
二五、看書莫分好壞.....	五四
二六、勿對孩子掩飾喜怒哀樂之情.....	五六

第三章 勿使孩子成女孩子氣

二七、勿容犯罪.....	六〇
二八、男人不應露齒笑.....	六二
二九、男人勿輕易發表意見.....	六四
三〇、太平洋戰爭的故事.....	六六
三一、曉以暴力之尊嚴.....	六八
三二、讚頌孩子的成長.....	七〇
三三、給孩子們一個大地球儀.....	七三
三四、培養堅強的孩子.....	七五
三五、支使孩子到遠處.....	七七

三六、讓孩子登高遠眺.....	七九
三七、把孩子留在家裡.....	八二
三八、要自己的勞動賺取報酬.....	八四
三九、滿足孩子的慾望.....	八六
四〇、勿嘮叨孩子的弱點.....	八八
四一、讓孩子參加團體競技.....	九〇
四二、男孩子應不參加家事.....	九二
四三、有意義的浪費是最大的儲金.....	九五
四四、孩子對父親的感情.....	九七
四五、不可只有一個孩子.....	九九
 第四章 發揮孩子的創造性	
四六、保留孩子的「不良性」.....	一〇二
四七、發展孩子的虛榮.....	一〇五
四八、不要責怪孩子說謊.....	一〇八
四九、年幼天才者的故事.....	一一一

五〇、勿責備孩子沒有朋友.....	一一三
五一、勿替孩子選擇交往的對象.....	一一五
五二、不要妨礙孩子的創造慾.....	一一七
五三、勿干預孩子的遊戲.....	一一九
五四、讓孩子熱衷於他的事.....	一二二
五五、勿爲孩子整理房間.....	一二四
五六、使孩子孝順父母.....	一二六
五七、培養孩子的美感.....	一二八
五八、鼓勵孩子改過向上.....	一三一

第五章 啓導孩子的出路

五九、超越時代的不變價值.....	一三四
六〇、告訴孩子戰爭非惡事.....	一三六
六一、最令人輕視的人.....	一三八
六二、偉人與成功者的不同.....	一四〇
六三、認識使用物與所有物.....	一四二

六四、孩子應有的禮貌.....	一四四
六五、談話勿涉及孩子.....	一四六
六六、謝絕無意義的恭維.....	一四九
六七、母親要經常注意服飾.....	一五二
六八、衣朝的式樣.....	一五四
六九、制服的穿着.....	一五六

第六章 教以禮節

七〇、示以法律之存在.....	一六〇
七一、讓孩子認識祖先.....	一六二
七二、男孩子應照拂母親或女性.....	一六四
七三、無償性行為的喜悅.....	一六六
七四、限制孩子說話的措詞或語氣.....	一六八
七五、勿為孩子的淘氣感到羞慚.....	一七一
七六、守時無分場所.....	一七三
七七、讓孩子們站著吧！.....	一七五

七八、使兄弟間有更顯明的差別·····	一七八
七九、自由放任建立於規則上·····	一八一

第七章 教育孩子不可只靠老師

八〇、瞭解學校的職責·····	一八六
八一、值得尊敬的老師·····	一八八
八二、應以父母的意見爲先·····	一九一
八三、勿干涉孩子的作業·····	一九三
八四、讓孩子學者如何處理時間·····	一九五
八五、各科成績不應平均·····	一九七
八六、切勿比較兄弟的成績·····	一九九
八七、勿迎雨中歸來的孩子·····	二〇一
八八、勿迫孩子同化於環境·····	二〇四
八九、發掘孩子的特性·····	二〇七
九〇、回答孩子尋思而不解的疑問·····	二一〇
九一、鼓勵孩子經常發問·····	二一二

九二、要孩子睜開眼睛來觀察.....	二一六
九三、讓孩子用腳走路吧.....	二一九
九四、認識山與海.....	二二一
九五、帶孩子到郊外去.....	二二四
九六、創造家的傳統運動.....	二二七
九七、徹底贏得與孩子的比賽.....	二二九
九八、勿給予美食.....	二三一
九九、勿制止兄弟的爭吵.....	二三三
一〇〇、怎樣才是一在理想的父親.....	二三五
譯後記.....	二三九
拯救日本精神荒廢的教育法.....	二四一
培養一個有自主性的孩子.....	二四二
石原慎太郎事略.....	二四三

第一章 父權之復活



一、父親的哲學

父親決定了家中每個人的個性和性格，而我也深信這些都是由父親造成的。

不管怎麼說，父親總是家庭的支柱，是主宰者。他在結婚之前就已經具有男人特有的個性，不久就把它反映在自己的家庭裡，爲了組織家庭——想必是爲了組織一個像樣的家庭，因此他選擇了一個女人，作爲妻子，

除了女性積極向男人求婚之外，世間的習俗，大都默認求婚是男人的義務，更有「女人至上」的諺語。

父親他一定會給予出生到這個家庭的子女一種性格，這就是家庭性格；父親他超越了現代的習俗，甚至法律，他充分地表現了自己的獨特個性，和他的人生法則，於是形成了那個家的家訓、家風，也形成了家的成規。

例如：在孩子來說，敵不過糖果的誘惑是極自然的事，可是當孩子因爲接受了糖果，而將逃

犯的去處出賣予憲兵時，父親也要有勇氣用自己的手，把這個會出賣人的孩子殺掉，這就像美利梅的名著『瑪蒂歐·伐魯克內』一樣，父親對這強烈的人生必須擁有自己的姿態和待人的哲學。

而父親所擁有的人生哲學，能使自己所主宰的家庭，優於先人，他用自己的手來培植家，使其欣欣向榮，完成祖先所不能完成的大事。這又成為孩子們完成各種事的借鏡。

「平凡」被錯認為一種美德，在這個被劃一的時代裡，被劃一的男人，無論在何處都會有某種形式的人生觀，不管在何處，也一定會造成某種形態的家庭，因此，這社會不知將變成怎樣？如果孩子對於父親的哲學有強烈的抗拒，那也無妨，因為有些孩子把這種抗拒作為跳板，它產生了人性的飛躍。

邱吉福·甘迺迪把孩子們都教養成總統或總統候選人，甘迺迪家的家長，他有一個特別的習慣，就是一家人在進餐討論某些事情時，鼓勵孩子們提出與父親立場完全相反的意見，而不作與勸誘孩子們順從自己。

父親哲學的實踐成果，一定超越了祖父，而父親的孩子也同樣地將超越父親，因此，最初在家庭裏的是屬於個體的進步，把這許許多多的進步集合起來，則成為社會全體的發展和進步。

用「家庭」這個無形的據點，來創造社會繁榮進步的大金字塔。為父者，有時雖把生活的哲學視為平凡之物，任是事實上，但是個人對於生存的覺悟，是最寶貴而無可取代者。